



景嶺書院
King Ling College

二零二五至二零二六年度

School Notice 4

家長通告第四號

(本通告已上載於本校網頁 <https://www.kingling.edu.hk>)

敬啟者：茲有下列重要事項，祈予垂注：

2 October 2025

Dear parents,

Here are the items for your immediate attention:

(一) 家長教師會會員大會及初中級家長教師交流會

第二十三屆家長教師會會員大會及初中級家長教師交流會將安排在 11 月 7 日(星期五)晚上 7 時正於學校舉行，會員大會將選出 2025-2027 年度的執行委員會。中一至中三家長將會分別會見班主任、進行輔導講座以及出席高中選科講座。在此誠邀家長撥冗出席，詳情請參閱附件一。

(A) Parent-Teacher Association Annual General Meeting and Junior Form Parents' Seminars

The 23rd Parent-teacher association annual general meeting and junior form parent-teacher conferences will be held at 7pm on 7 November (Friday) evening. The executive committee 2025-2027 will be elected in the annual general meeting. S1 to S3 parents will meet class teachers, attend counselling talk and subject selection talk respectively. Parents are invited to attend, details please refer to Appendix 1.

(二) 特別用途認可費

校方得到教育局批准每年向全校學生徵收特別用途認可費作學校特別用途兩次，例如：為學校課室安裝“互動觸控智能顯示屏”，每人每次收取港幣\$225 元，有經濟困難的同學可向學校申請減半收費[以書簿津貼全額資助及學生正接受「綜援」者為限，表格可向校務處索取，並於 10 月 8 日(星期三)至 10 月 14 日(星期二)期間，交回校務處收集箱]。本年度第一次特別用途認可費將於 10 月 13 日(星期一)至 10 月 17 日(星期五)收集，請貴子弟將款項經由學校八達通卡繳交。上學期已獲批半費的同學，下學期不用繳交；獲批半費的中六同學，將獲退款\$112.50 元。

(B) Specific Purposes Fee

Under EDB's approval, the school collects HK\$225 from each student twice a year for school specific purposes, such as the installation of SmartBoard in the classrooms. [Families eligible for full fee remission of School Textbook Assistance Scheme or CSSA may apply for half-remission at the School Office from 8 October (Wednesday) to 14 October (Tuesday)]. The collection will begin on 13 October (Monday) and will end on 17 October (Friday); please value-add the amount required, and allow your child to pay through the school Octopus system. Students who are granted half-remission in the first term do not need to pay in the second term. For those who study in S.6 will be given a refund of \$112.50.

(三) 家長教育證書課程 2025

景嶺書院家長教師會於本年度舉辦家長教育證書課程，安排由校長、老師及專業人士與家長進行交流研討，從中讓家長了解培育子女的方法、學生將會面對的挑戰以及分享一些知識與方法，讓家長可以建立與子女的話題之餘，又可以在家幫助子女，達致家校合作的事半功倍效果。本年度家長教育課程分別安排於星期三上午進行，凡於課堂具有 65%或以上出席率的家長將可獲得證書。以下為第一及第二堂的課題：

日期	時間	集合地點	講者	題目
10 月 22 日 (三)	上午 10:30	207 室	彭瑋湏 署理校長及副校長	國民教育： 傳承中華文化
11 月 12 日 (三)	上午 10:30	207 室	彭瑋湏 署理校長及副校長	家校的伙伴關係

(C) Parent Education Certificate Program 2025

Parent Education Certificate Program will be held this year. It enhances the communication between parents and the school. Through meetings with Principal, different teachers and professionals, parents can have better understanding of their own child, the challenges that the child is facing and strategies of supporting them. This year, the lessons will be held on Wednesday morning. Parents with 65% or above of attendance will be presented a certificate. The details of lessons 1 and 2 are as follows:

Date	Time	Venue	Speaker	Topic
22/10 (Wed)	10:30am	Room 207	Eva Pang Acting Principal cum Vice Principal	National Education: Foster Chinese Culture
12/11 (Wed)	10:30am	Room 207	Eva Pang Acting Principal cum Vice Principal	Partnership between parents and schools

(四) 景嶺書院「國際資歷計劃」

為豐富學生在景嶺的學習概覽，由 2016-2017 學年起入讀的中一學生，須在中六畢業前獲取一項國際資歷，各資歷的要求已在學校網頁 www.kingling.edu.hk 更新，而同學所獲取的國際資歷將在中學畢業證書中詳細列出。請注意以下兩點事項：

1. 學生所獲取的資歷必須在入讀景嶺書院後獲得方為符合資格(轉校生例外)。
2. 學生須參考當年入讀中一年份的資歷。

請家長提醒 貴子女在中六畢業前考獲有關資歷。本屆中六同學最遲須於 2026 年 3 月 27 日將有關證書正本及副本交回學校。

(D) King Ling International Qualification Scheme

In order to enrich students' portfolio in King Ling, starting from 2016-2017, S.1 students are required to obtain at least one international qualification before their S.6 graduation. The criteria have been updated on the school web: www.kingling.edu.hk. The qualification obtained will be stated on students' graduation certificates. Here are two remarks:

1. The qualifications obtained before students' entry of King Ling will not be counted (except transfer students).
2. Students should only refer to the qualification criteria of the years of their S.1 intake. Parents please remind your children to obtain the qualification before the S.6 graduation. The deadline of S.6 submission of qualification in this academic year is 27 March 2026.

(五) 家長手工藝 Fun 享會

為提升家長們對學校的歸屬感，增強對學校的聯繫和凝聚力，同時發掘家長興趣及潛能，家長教師會將舉辦[家長手工藝 Fun 享會]，歡迎對手工藝有興趣的家長參加，細節如下：

日期：2025 年 10 月 22 日(星期三)

時間：上午 9:00-10:15 (即第一課家長教育講座前)

地點：103A 室

名額：20 (若超過名額時，將抽籤決定)

費用：全免(由家長教師會津貼)

備註：歡迎沒有手工藝經驗的家長

有興趣參加的家長，請填妥電子回條報名，成功報名者將透過 eclass 家長電子系統通知。

(E) Parent Handicraft Fun Sharing Class

To strengthen parents' sense of belonging, connection and cohesiveness to the school, at the same time, explore parents' interests and potential, the parent-teacher association will hold a "Parents' Handicraft Fun Sharing Class". Parents who are interested in making handicrafts are welcome to join. Details are as follows:

Date: 22 October 2025 (Wednesday)

Time: 9:00am-10:15am (before the first parent talk)

Venue: Room 103A

Quota: 20 (If quota is exceeded, drawing lots will be adopted)

Fee: Free of charges (Subsidized by PTA)

Remark: Parents with no handicraft making experience are welcome

Interested parents please reply on the electronic notice for enrollment. Successful ones will be notified via eclass parent app.

(六) 飯盒試食

食物部將舉辦飯盒試食活動，邀請出席第二課家長教育證書課程的家長參加，試食飯盒活動將於講座後進行，有興趣之家長，可於出席講座當日簽到時報名，名額 20 位，先到先得。

細節如下：

日期：2025 年 11 月 12 日(三)

時間：12:15pm-1:00pm

地點：學校食物部

(F) Lunch Box Tasting

The school canteen will organize a lunch box tasting activity. Parents who are attending the second parent education lesson will be invited. The activity will be conducted after the lesson. Interested parents please sign up on that day. There are 20 quotas on first-come-first-served basis.

Details are as follows:

Date: 12 November 2025 (Wednesday)

Time: 12:15pm-1:00pm

Venue: School canteen

(七) 慈善義賣日

家長教師會將於 2025 年 11 月 30 日(星期日)，舉辦慈善義賣日，本年所籌得善款將捐予慈善機構。現在呼籲各位家長，如有可捐出用作義賣的物品，例如：飾物、書籍、禮物、小型家電或貨版等，請著 貴子弟於 10 月 31 日(星期五)前送交趙美如老師(109 室)，以便統一辦理。

(G) Charity Sale

The PTA will organize a Charity Sale on 30 November 2025 (Sunday). All donations raised will be donated to charitable organizations. Should parents have any items, such as decorations, books, gifts, electronic gadgets or product samples etc., to be donated for the charity sale please forward them to Ms Chiu MY (Room109) by 31 October 2025 (Friday).

(八) 校服回收義賣計劃

為響應循環再用的環保意識，家長教師會舉辦「校服回收義賣計劃」，同學在更換冬/夏季校服時，可將已不稱身的校服如校褸(不收舊款校褸)、校服裙、運動服、冷衫等捐贈予家長教師會。經家長義工整理後，以低廉價錢售予有需要同學，並會發出收據以作證明，本年所得款項將連同家長慈善義賣日善款一併捐予慈善機構。如蒙捐贈，同學可將舊校服於 10 月 31 日(星期五)前逕交趙美如老師(109 室)。

(H) School Uniform Recycling Scheme

To uphold the recycling concept of environmental protection, the PTA organizes a 'School Uniform Recycling Scheme' every year. While preparing for the winter/summer uniform, students could donate their unfitted and used uniforms, like school blazer (old style will not be accepted), dress, track suit or sweater to the Parent-Teacher Association. After tidying up the donated uniforms, the PTA will sell them at bargain prices to students in need and receipts will be issued. For the well-being of the needy, all collected fund will be donated to charitable organizations. Should there be any unfitted uniforms for donation, please forward them to Ms Chiu MY (Room 109) by 31 October 2025 (Friday).

(九) 《強制舉報虐待兒童條例》

為配合《強制舉報虐待兒童條例》於 2026 年 1 月 20 日起生效，政府建立強制舉報虐待兒童機制，通過強制社會福利界、教育界和醫療衛生界的指明專業人員舉報嚴重虐兒個案，確保及早識別和介入有關個案，為兒童編織全面而有效的保護網。貴家長可參閱附件二之宣傳單張。

(I) Mandatory Reporting of Child Abuse Ordinance

To dovetail with the commencement of the Mandatory Reporting of Child Abuse Ordinance on 20 January 2026, the Government has set up a Mandatory Reporting of Child Abuse Regime by mandating specified professionals to report serious child abuse cases, ensuring early identification and intervention in relevant cases, thereby creating a wide and effective protection web for children. Please refer to Appendix 2 for the promotional leaflet.

(十) 慎防假冒信息

校方最近收到假冒學校職員發出的即時通訊（如：SMS 和 WhatsApp），以學校名義進行詐騙。為了保障各位家長和學生的安全，請大家特別留意以下事項：

1. 核實信息：如果家長收到任何可疑的短訊或訊息，請立即使用另一部安全的電話聯絡學校的官方電話號碼 2702 9602，尋找相關老師進行核實。
2. 收費提醒：如要收取任何費用，校方會正式出家長信，透過官方系統 eclass parent app 發出。

(J) Be vigilant in scammed messages

The school has recently received reports of instant messages (such as SMS and WhatsApp) being sent by individuals impersonating school staff, attempting to scam in the name of the school. To ensure the safety of all parents and students, please pay special attention to the following:

1. Verify Information:

If you receive any suspicious messages, please use another secure phone to contact the school's official number at 2702 9602 to verify with the relevant staff member.

2. Payment Reminder:

If payment of fee is needed, the school will issue a formal parent letter through the official eclass parent app system.

(十一) 精神健康

輔導部將於十月份派發由香港青年協會出版的「同傾同行，學適傾」心意咭給中三至中六同學，讓同學關注精神健康，同時希望透過熱線及網上輔導，為有困擾的同學提供即時的協助及適切的輔導。

(K) Mental Health

A card published by The Hong Kong Federation of Youth Groups Media Counselling Centre, “Shall We Walk. Shall We Talk”, will be distributed to S3 to S6 students in October by Guidance Section, in the hope of raising students’ awareness of mental health, encouraging students to seek help and counselling through the hotline and online services.

(十二) 教育局家長網上工作坊

教育局教育心理服務組將主辦家長網上工作坊，有關詳細資料，請參閱附件三。

(L) EDB Parents’ Online Workshops

EDB Educational Psychology Service will hold parent’s online workshops. For details, please refer to Appendix 3.

(十三) 課堂改動安排

2025 年 10 月 30 日(星期四)改上星期三時間表。

(M) Change of Lessons Arrangement

Wednesday timetable will be adopted on 30 October 2025 (Thursday).

(十四) 種族和諧教育講座

民政事務處將於 10 月 9 日（星期四）到本校為中一至中三同學舉辦「種族和諧教育講座」，時間為 3:15 pm – 4:15 pm。

(N) Education Talks on Racial Harmony

The Home Affairs Department will arrange an “Education Talks on Racial Harmony” for S.1 – S.3 students from 3:15 pm – 4:15 pm on 9 October (Thursday) in our school.

此致
貴家長

署理校長及副校長

彭瑋湏 謹啟

二零二五年十月二日

Thank you for your attention.

Sincerely

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Eva Pang', written in black ink.

Eva Pang

Acting Principal cum Vice Principal



景嶺書院家長教師會

第二十三屆會員大會暨執行委員就職典禮

謹訂於二零二五年十一月七日(星期五)晚上七時正假本校禮堂舉行家長教師會第二十三屆會員大會暨執行委員就職典禮

恭候

光臨

第二十二屆執行委員會主席
梁笑珍女士 敬約
(趙美如老師代行)

二零二五年十月二日

附當日大會程序：

六時卅分	入座	全體會員	(禮堂)
七時正	會員大會暨執行委員就職典禮	全體會員	(禮堂)
七時五十分	家長教師交流會	中一級	(二樓課室)
	「認識常見的青少年情緒問題」講座	中二級	(圖書館)
	新高中選科講座	中三級	(禮堂)

附註：

- 所有中三學生必須出席「新高中選科講座」，請於當晚 7:30 穿著整齊校服回校，在小食部集合，等候班主任前來點名。
- 家長不論出席與否，均請予以回覆。

回條：家長教師會會員大會回條

敬覆者：感謝邀請出席家長教師會[第二十三屆會員大會暨執行委員就職典禮]。現謹覆如下：

To PTA Chairperson: Thank you for the invitation of the 23rd AGM cum Inauguration Ceremony of Executive Committee. Below is the reply:

本人 ☐ 將會出席會員大會及家長座談會(中一至中三級)

I will attend the AGM and parent talk (S1 to S3)

☐ 將會出席會員大會 (中四至中六級)

will attend the AGM (S4 to S6)

☐ 未能出席

will not attend the event

此覆

家長教師會主席 梁笑珍女士

家長簽署：_____

家長姓名：_____

學生姓名：_____

二零二五年十月 日

保障條文

Protection Provisions

專業人員不會僅因作出舉報而招致任何民事／刑事法律責任，亦不會被斷定為違反任何專業操守或專業道德的守則，或偏離任何為人接受的專業操守的標準

A specified professional does not incur any civil or criminal liability only by making a report, and must not be held to have breached any code of professional conduct or ethics, or to have departed from any accepted standards of professional conduct

推行支援措施

Implementation of Support Measures

- 加強對受虐兒童及其家庭的專業支援
- 制訂《強制舉報者指南》
- 為專業人員提供培訓
- 增加兒童緊急留宿宿位
- 加強宣傳及推廣保護兒童
- Enhance professional support for abused children and their families
- Develop the Mandated Reporter Guide
- Provide training for professionals
- Increase the number of emergency residential child care service places
- Strengthen publicity and promotion of child protection

參考資料 Reference



《強制舉報虐待兒童條例》 2026年1月20日生效

Mandatory Reporting of Child Abuse Ordinance
Effective from January 20, 2026



強制舉報虐兒
Mandatory reporting of child abuse
守護孩子童年
Protect children's childhood

香港法例第650章《強制舉報虐待兒童條例》 Cap. 650 of the Law of Hong Kong - Mandatory Reporting of Child Abuse Ordinance

- 實施強制舉報機制標誌著保護兒童的重要里程碑
- 社會福利界、教育界及醫療衛生界的25類指明專業人員須履行法定責任，舉報懷疑嚴重虐待兒童個案
- 旨在及早識別及介入嚴重虐待兒童個案，為兒童建立全面而有效的保護網
- The implementation of mandatory reporting regime marks a significant milestone in child protection
- 25 categories of specified professionals from the social welfare, education and healthcare sectors are legally obligated to report suspected serious child abuse cases
- The aim is to enable early detection and intervention in serious child abuse cases, thus creating a wide and effective protection web for children



25類指明專業人員 25 categories of specified professionals

社會福利界 | Social welfare sector

幼兒工作員／主管、社會工作者、兒童住宿照顧服務院舍院長
Child care workers/supervisors, social workers,
and superintendents of residential child care service units

教育界 | Education sector

指明學校的檢定／准用教員、寄宿學校舍監、
職業訓練局青年學院教學人員／院長、官立學校的教員／校長
Registered teachers/permitted teachers of specified schools,
wardens of boarding schools, teaching staff/principal of the Youth College of
the Vocational Training Council, teachers/principals of government schools

醫療衛生界 | Healthcare sector

藥劑師、牙醫、牙齒衛生員、醫生、助產士、護士、醫務化驗師、
職業治療師、視光師、放射技師、物理治療師、中藥、
聽力學家、臨牀心理學家、營養師、教育心理學家、言語治療師
Pharmacists, dentists, dental hygienists, medical practitioners, midwives,
nurses, medical laboratory technologists, occupational therapists,
optometrists, radiographers, physiotherapists, chiropractors,
Chinese medicine practitioners, audiologists, clinical psychologists,
dietitians, educational psychologists, and speech therapists

罰則水平 Penalty Level

違反《條例》的指明專業人員，或其他阻止／阻礙作出舉報或披露作出舉報的指明專業人員的身分的人士，可被罰款五萬元，或罰款五萬元及監禁三個月

A specified professional who contravenes the Ordinance, or any person who inhibits/obstructs a specified professional from making a report, or discloses the identity of a specified professional who has made a report, is liable to a fine of \$50,000, or a fine of \$50,000 and imprisonment for 3 months



舉報範圍 Scope of Reporting

在工作期間察覺有合理理由懷疑兒童正遭受嚴重傷害或正面對遭受嚴重傷害的實際風險

A reasonable ground to suspect that a child is suffering serious harm or is at real risk of suffering serious harm comes to the notice during the course of work

以下情況則可獲豁免—

- 非因有關兒童的負責人的疏忽照顧所導致的意外所造成的嚴重傷害
- 由該兒童自己所造成的嚴重傷害
- 由其他兒童所造成的嚴重傷害 (不包括藉涉及性的作為所造成的)
- 主管當局已就相同 (或大致相同) 的嚴重傷害或實際風險向該指明專業人員作出告知
- 該指明專業人員已就相同 (或大致相同) 的嚴重傷害或實際風險作出舉報
- 另一指明專業人員已就相同 (或大致相同) 的嚴重傷害或實際風險作出舉報

The following situations are exempt:

- The serious harm was caused solely by an accident that was not caused by the neglect of a responsible person of the child
- The serious harm was caused solely by the child himself or herself
- The serious harm was caused solely by any other child (otherwise than caused by any act of a sexual nature)
- An authority had informed the specified professional of the same, or substantially the same, serious harm or real risk
- The specified professional had made a report of the same, or substantially the same, serious harm or real risk
- Another specified professional had made a report of the same, or substantially the same, serious harm or real risk

教育局教育心理服務（九龍一）組主辦
「『家』多點守護」－ 家長網上工作坊

各位家長：

初中學生面對不少成長上的挑戰，例如生理和心理上的變化、自我形象的探索和建立、朋輩相處和學業帶來的壓力等，難免會感到緊張、徬徨。我們鼓勵家長給予子女多點關心和支持，這對於幫助他們面對壓力是非常重要的。此外，家長需多關注和守護子女的精神健康，及早識別他們在學習、社交及情緒上的需要，給予適當的回應，並適時尋求專業人士的協助。有見及此，本組誠意邀請家長參加是次「『家』多點守護」家長網上工作坊，以提升家長對子女精神健康的認識及加強對子女的支援。

對象：中一至中三學生的家長

時間：上午9:30至11:30（上午9:15開始登入）

形式：透過Zoom軟件，以網上形式進行

工作坊詳情：

節次	日期	內容	講者
一	2025 年 10 月 10 日 （星期五）	• 子女的成長發展階段及需關注的地方 • 家庭在子女情緒 / 精神健康發展上的重要角色	註冊臨床心理學家
二	2025 年 10 月 17 日 （星期五）	• 如何與子女「共情」 • 與子女建立有效的溝通模式 • 兒童面對的情緒 / 精神健康挑戰	
三	2025 年 10 月 24 日 （星期五）	• 認識精神健康 • 認識精神健康問題的徵兆和警號，以實證為本的策略支援有情緒 / 精神健康困擾的子女 • 如何回應受精神健康困擾的子女	
四	2025 年 10 月 31 日 （星期五）	• 學童自殺問題及介入策略 • 「幫人先幫自己」- 如何自我關顧 • 專業人士的介入角色及家校合作的重要性 • 社區資源介紹	

報名方法：有意參加上述工作坊的家長請於2025年10月8日或之前透過以下連結或二維碼（QR code）報名：

家長網上報名連結：

<https://forms.office.com/r/9eYPcZz5pY>



回 條：家長教育證書課程

敬覆者：感謝邀請參加[家長教育證書課程(課堂 1 及 2)]。現謹覆如下：

To Principal: Thank you for the invitation to the Parent Education Certificate Program (Lessons 1 and 2).

Below is the reply:

本人 ☐ 只出席 10 月 22 日課堂

I will attend the lesson on 22 October only

☐ 只出席 11 月 12 日課堂

will attend the lesson on 12 November only

☐ 將出席 10 月 22 日及 11 月 12 日兩堂課堂

will attend the two lessons on 22 October and 12 November

☐ 未能出席

will not attend the lesson

此覆

景嶺書院校長

家長簽署：_____

家長姓名：_____

學生姓名：_____

二零二五年十月 日

回 條：家長手工藝 Fun 享會

敬覆者：感謝邀請參加[家長手工藝 Fun 享會]。現謹覆如下：

To PTA Chairperson: Thank you for the invitation to the Parent Handicraft Fun Sharing Class.

Below is the reply:

本人 ☐ 將會參加[家長手工藝 Fun 享會]

I will join the Parent Handicraft Fun Sharing Class

☐ 未能將會參加[家長手工藝 Fun 享會]

will not join the Parent Handicraft Fun Sharing Class

此覆

家長教師會主席 梁笑珍女士

家長簽署：_____

家長姓名：_____

學生姓名：_____

二零二五年十月 日